內政部登記證內版台報字一〇五號　郵區一〇五號　郵政信箱三六一二二〇號
中華郵政台字第二二六七號執照登記為第二類新聞紙類　電報掛號六二六〇號
經濟日報
ECONOMIC DAILY NEWS
發行人　王惕吾
第貳伍肆玖號
今日二大張　每月七十五元
社　　址：台北市忠孝東路4段555號
城中營業處：台北市峨眉街123號之1
印刷工廠：聯合報印刷廠承印
•電話•
總　　機：七八二一六一一九
編輯部：七七六二〇七
採訪組：七七六三一五
發行組：七七六一四八
廣告組：七七六一一三
工商服務部：七五四七五四
城中營業處：三六二七〇七

## 扭轉貿易入超趨勢
# 政府決續採有效措施
### 積極鼓勵輸出　協助廠商改善經營效率

【本報訊】經濟部長孫運璿昨天上午在立法院外交委員會指出：政府為扭轉外貿入超的形勢，積極鼓勵拓展輸出，並協助廠商改善經營效率，加速設立大貿易商。

孫部長分析，今年我對外貿易總額將超過一百億美元，但是勢將有入超，其原因不外是：①生產成本增加，削弱我產品在國際市場之競爭力。⑵石油消費國家對一般貨品納胃呆滯。③本年二月後，國際物價有下跌趨勢，買主均持觀望態度。⑷政府為穩定物價採取對部份貨品暫停出口的種種限制。⑤政府與民間大量進口工業原料及大宗物資。

孫部長說：經濟部針對上述的因素，決定採取有效措施，目前除於五月五日決定降低外銷貸款利率（由一三%降為一一%），放寬融資，恢復外銷品副料退稅外，並積極協助廠商改善經營效率，提高生產力運動，以減輕業者因工資與原料上漲而增加的生產成本負擔，增強我工業品外銷能力。

他強調：今後當以全力推動「合作外銷」運動，輔導「大企業幫助中小企業，原料工業支援加工工業」，並加速鼓勵設立大貿易商，來打開新的貿易領域。同時在不影響國內物價穩定的前提下，對出口限制將盡量放寬。

【本報訊】經濟部長孫運璿十一日在立法院經濟委員會答覆立委鄧勵豪的質詢表示：為了減輕外銷的困難，政府決定作選擇性的放寬融資，利率及退稅的辦法也要調整。

孫部長指出：經濟上當前最重要的是經濟穩定，以及經濟發展的兼籌並顧。至於外銷的困難，經研究的結果，必須對融資作選擇性的放寬，利率和退稅辦法也要加以調整，事實上，經濟、財政及金融均努力配合，以適應國家當前需要。

立委鄧勵豪質詢表示：行政院在對外關係方面應以經濟為主體，以免財政及金融的本位主義抵銷了經濟發展的要求。

## 對美貿易力求平衡
## 縮減中日貿易逆差

【本報訊】經濟部長孫運璿十一日在立法院經濟委員會答覆立委趙惠謨質詢表示：對美貿易方面，我們多方面努力以求平衡，對日貿易則儘量減少依賴與逆差。

孫部長並指出：但是站在經濟的觀點，我們對日本的貿易無需使之萎縮。

立委趙惠謨質詢時表示：我們應在短期內，擺脫對日本貿易的依賴，以免受其控制。

---

## 金融機構
# 轉帳納稅辦法擴大推行
### 七月一日起在台省各重要市鎮實施

【本報中興新村十一日電】台灣省稅務、金融機關轉賬納稅辦法，決定自七月一日起在本省各重要市鎮實施。

財政廳說：政府鑒於本省工商業日趨繁榮，國人在銀行、金融機構等存款開戶者與日俱增，尤其公司行號、廠商，更少不了與銀行往來，但在政府各開征稅期間，納稅義務人，往往為了繳納一筆稅款，向各公庫排隊繳納現金，在征期截限前，更是擁擠不堪，因此，省財政廳為了加強稅務便民服務，在年前報經財政部核准訂頒「稅務、金融機關推行轉賬納稅辦法」一種，該廳為了慎重起見，曾經指定本省台北縣及基隆市兩地區之稅務及金融機關，先行試辦一年，效果良好，將自本（六十三）年七月一日起，在全省「四省轄市」及各縣轄市暨各稅捐處及分處所在地鄉鎮等工商業發達地域，普遍推行，以擴大稅務便民服務之效果。主要內容如后：

㈠在納稅義務人設籍所在地之金融機構（如公、私營銀行、合作金庫及代收稅款之信用合作社，農會信用部等），申請開戶，以一戶為原則，辦理轉賬納稅事宜，其種類有二：

①專設「轉賬納稅戶」——存款新台幣伍百元以上，即可開戶。

②加註「轉賬納稅戶」——以現存之各種「活期存款」（如「活期儲蓄存款」、「甲種活期存款」、「乙種活期存款」、「通知存款」等）加註「轉賬納稅戶」。

㈡簽訂約定書三份（存戶一份，稅務及金融機關各一份），就墊款與不墊款兩種方式，任擇其一：

①可以墊款者——簽訂「委託代繳稅款及款墊約定書」，最高額五千元，這樣，如因存款不足時，金融機關便可代為墊繳稅款。

②不墊款者——簽訂「委託代繳稅款約定書」，在存款餘額內，由金融機關代繳稅款。

是項辦法由稅務及金融機關，聯合為納稅義務人服務，稅務機關對「轉賬納稅戶」之繳稅通知書，退稅支票，收入退還書、退還稅款等等，均逕送納稅人之存款金融單位，並以其簽收日期為送達日期。

金融機關對「轉賬納稅戶」之以繳款通知書同執聯代替客戶取款憑條，以存摺轉帳記錄代替納稅收據。受退稅款代辦領款轉存手續。

納稅人對於存款仍可靈活運用存取不受限制，存戶對此一賬戶之運用，在提取方面，非但可以轉賬納稅，即如其他費用（如水電費、電話費）亦可轉賬辦理。

---

### 配合經濟發展與總體外交
# 對外經技合作積極進行

【本報訊】經濟部長孫運璿說：基於國家經濟發展與配合總體外交活動的需要，積極推展對外貿易和加強對外技術合作，以建立對國際經濟的關係。

孫部長昨天上午在立法院外交委員會報告經濟配合外交措施時指出：目前推行對外經濟合作，已獲績效，今後仍將加強雙邊經濟合作和對外技術協助。

他說：經濟配合外交，今後分為三方面進行，一是推動國際經濟與技術合作，二是引進華僑及外人投資，三是拓展對外貿易。

孫部長指出：我國對外技術協助，主要是配合外交與經濟的發展，加強與各友邦間的經濟關係，藉以敦睦邦交，爭取與國並發展貿易。

他說：加強對外技術合作，已訂有具體計劃，將積極辦理對外技術協助所需技術人員的選派工作。此項計劃原以農業技術協助為主，現已兼及部份工業項目。至於合作的地區，最初以非洲為主要，後來擴至中南美、中東及東南亞地區。

關於雙邊經濟合作方面，目前已推動有中越、中韓、中泰、中沙（沙烏地阿拉伯）、中約（約旦）經濟合作，將來仍須繼續擴大，諸如東南亞及太平洋國家經濟技術合作，均在密切注意進行，其中包括新加坡、印尼、馬來西亞、菲律賓、高棉西薩摩亞等已簽有經濟技術合作計劃。

---

### 政府從寬解釋授信保稅業務
## 籌組大貿易商
# 獲突破性進展

【本報訊】大貿易公司的籌組成立，已經獲得突破性的進展，預料在最近期內，幾家綜合性與專業性的大貿易公司，即將正式展開組織事宜。

據透露：過去影響大貿易公司籌組工作的不利因素，政府有關單位已經獲得協議，決定採取變通措施，以協助大貿易公司的籌組。

其中被視為關鍵性的大貿易公司辦理授信保稅業務問題，政府將依據現行法令，從寬解釋，將大貿易公司認定為輔導外銷機構，准許辦理授信保稅業務，俾利大貿易公司與中小企業建立密切關係，而使困擾多時的問題，獲得突破性進展。

在此一重要問題獲解決之後，幾家大貿易公司的籌組單位，均認為在籌組工作上，將可以獲得有關業者的全力支持，其他一些枝節問題，則極易處理。

目前籌組的大貿易公司，計有綜合性的大貿易公司兩家，以及鋼鐵、機器、紡織等專業大貿易公司三家，此外電子、塑膠鞋業等，也有意組成專業大貿易公司。都將在近期內，分別積極展開籌組工作。

此外，最近因外銷減少而形成的巨額入超，也是促使政府與業者加速推動大貿易公司籌組的重要因素。

---

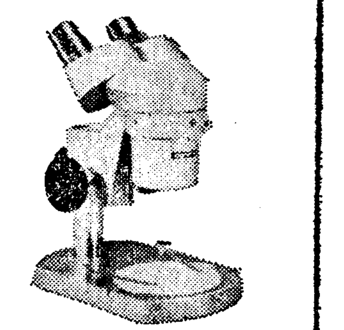
◀新發售▶
國際新聞週刊
Newsweek
*每週空運來台
各書店報攤均售
*世界第一家最真實的
"國際新聞雜誌"
5月13日期最新報導：
尼克森會受彈劾嗎？
總代理：
台灣英文雜誌社有限公司

日本進口・現貨期貨供應
SunTour　*8.8.8
各種自行車變速機、飛輪
[illegible]
各種自行車脚踏、螺絲工具
總服務經銷處：電話555005號
進出口代理商：伍成實業股份有限公司
台北市中山北路2段16巷3號

用途廣泛・隨身備用最方便
[illegible]
任何東西均可自由書寫

日立特殊鋼
永大特殊鋼股份有限公司
台北市民生東路150號
TEL.(總機)577175・555557-8・559555

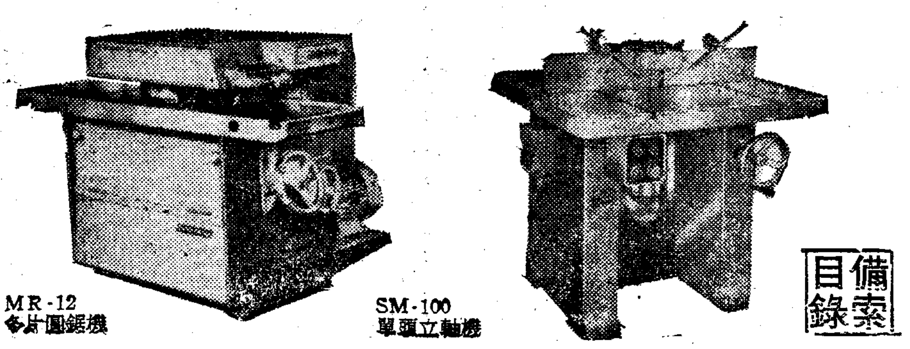
OLYMPUS
世界光學儀器權威！



VB型雙眼實體顯微鏡
台灣總代理：
元利儀器股份有限公司
貿易部：元佑實業有限公司
台北市八德路二段249號 電話：782579・729579

港式粵菜第一家
瓊華樓
地址：長安東路二段一三一號之二
電話：5131314

大進牌木工機一頃又推出！！
徵求代理商



MR-12
多片圓鋸機
SM-100
單頭立軸機
備索目錄
△本公司積多年經驗研究改進一般木工機械之缺點，加強品質管制，使達到國際水準。
△在用料及生產過程中，選料嚴謹，主軸或主要軸類均採用高級合金鋼，經熱處理後，再經精密研磨，迴轉部份均經平衡處理，裝配之軸承、鏈帶、電動機等配件，採用世界名廠產品，在高速運轉時，保持機械之穩定，絕無偏心情形，並能延長軸承之壽命。
[illegible]機械股份有限公司[illegible]

美國Levi's牛仔褲
在台灣的流行程度已不用多言，為適應市場需求，各類貨品已大量進口，歡迎各批發商及百貨公司參觀選購。
台北市長春路六福客棧711號房
鍾先生　電話：583111

今日開幕
*規模最大、設備最新、氣派堂皇的佳佳保齡球館定於今日（五月十二日）隆重開幕。　特別恭請何應欽將軍開球・影視紅星剪綵，敬請各界同好光臨指教！
•規模／設備／氣派／服務•
全國第一家!!
佳佳保齡球館
70球道，原裝進口全新設備。
唯一採用原裝進口美國名牌BRUNSWICK ASTROLINE A-2火星型五彩星座罩全套設備，無論球道、球具、光線、裝潢、情調、空氣調節、服務熱忱等均為全國第一流、並附設餐飲部。是保齡球同好研磨球藝，會友商談、健身、娛樂的最佳地方。
● 環境優美、地點適中
位於市中心區松江路、民生東路交叉口，交通方便，備有廣大停車場，在鬧市中是唯一帶有田園的寧靜與安祥氣息的環境，為閒暇時間調劑身心的最佳去處。
● 附近停車站牌：（救國團下）
市公車：0、㊣、26、41、49、54、101、大有：7
今日下午二時正式營業

恩主公
松江路
民權東路
民生東路
救國團
長春路
六福客棧
佳佳保齡館
今日開幕
敬請光臨

高尤林袁黃葉
慶信繼仁本仁
輝雄修聲頂義
方正運動事業發展股份有限公司
生安水電工程有限公司
協成鐵工廠有限公司
東瀛機電工業股份有限公司
佳利企業有限公司
美國寶士域公司
蔣台華石材廠
同賀

佳佳保齡球館　台北市松江路223號
電話：579496・589350